

Порядок распространения:
общий
10 октября 2022 года

Язык оригинала документа:
английский

Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций

Конференция европейских статистиков

Семинар по переписям населения и жилого фонда

г. Женева (Швейцария)

19-20 сентября 2022 года

Отчет

Доклад Секретариата

I. Организация мероприятия и его посещаемость

1. Данный семинар по развитию потенциала в области переписей населения и жилого фонда был организован Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН). Финансовую поддержку семинару оказал Фонд ООН в области народонаселения (ЮНФПА).

2. В семинаре приняли участие представители следующих стран: Армения, Австрия, Азербайджан, Беларусь, Чехия, Грузия, Исландия, Казахстан, Кыргызстан, Литва, Мальта, Мексика, Республика Молдова, Словакия, Таджикистан, Туркменистан, Соединенные Штаты Америки и Узбекистан. Европейский союз был представлен делегацией в Боснии и Герцеговине. На мероприятии были также представлены: Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Статистический отдел Организации Объединенных Наций (СОООН), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Миссия Организации Объединенных Наций в Косово (МООНК), Межгосударственный статистический комитет Содружества Независимых Государств (СНГ-СТАТ) и IPUMS International (Партнерство по распространению данных переписи). По приглашению секретариата на мероприятии присутствовал независимый эксперт по переписи.

3. Семинар состоялся непосредственно перед проведением совещания Группы экспертов ЕЭК ООН по переписям населения и жилого фонда (21–23 сентября 2022 г.).
4. Программа семинара и презентации представлены на английском и русском языках на [странице совещания](#) на веб-сайте ЕЭК ООН.

II. Цель

5. Цели проведенного семинара:
 - a. предоставить участникам возможность поделиться опытом планирования и проведения переписей раунда 2020 года, включая способы решения проблем, вызванных пандемией COVID-19, и вынесенные уроки;
 - b. повысить потенциал участников в следующих направлениях:
 - i. эффективно использовать доступные административные источники данных для поддержки проведения переписей, а также понять как потенциальные возможности, так и проблемы, связанные с переходом к использованию регистров при проведении переписей;
 - ii. понять и сформулировать важность эффективного распространения данных переписи, что является неотъемлемой частью проведения переписи в соответствии с рекомендациями Конференции европейских статистиков;
 - iii. использовать потенциал геопространственной информации для повышения эффективности переписных работ на всех этапах.
6. Семинар был организован главным образом для специалистов, работающих в области переписей населения и жилого фонда в национальных статистических управлениях (НСУ) стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии.

III. Краткое изложение результатов

A. Обмен национальным опытом проведения переписей раунда 2020 года: страновые отчеты о достигнутом прогрессе, проблемах и решениях

7. СНГ-Стат поделился региональным видением текущего состояния раунда переписей 2020 года в странах Содружества Независимых Государств (СНГ). Сейчас, за два года до окончания срока, отведенного для проведения раунда переписей 2020 года (2015-2024 гг.), большинство (шесть) стран СНГ провели свои переписи, хотя из-за пандемии некоторые из них столкнулись с

задержками в проведении переписей. Пандемия создавала серьезные проблемы при подготовке и проведении переписей, при обработке данных и при публикации материалов в рамках коммуникационных кампаний.

8. В целом, несмотря на обозначенные проблемы, по сравнению с предыдущим раундом переписей наблюдается прогресс. Бумажные документы все чаще заменяются электронными средствами сбора данных: от переписчиков, оснащаемых электронными устройствами, до самостоятельной переписи в Интернете.

9. Странам, участвующим в мероприятии, было предложено доложить о текущем состоянии переписных работ или о планировании проведения переписей в их странах. Страны попросили сосредоточить внимание на обмене опытом, уроки из которого могут извлечь другие страны, и обозначить все или некоторые из нижеперечисленных аспектов:

- a. Сроки проведения переписи, включая перенос сроков переписи в связи с пандемией COVID-19;
- b. Проведение пилотной переписи: когда, почему «да» или почему «нет», основные результаты;
- c. Метод проведения переписи;
- d. Тематические направления переписи; отклонение от рекомендаций CES (Конференция европейских статистиков), если это имело место быть;
- e. Послепереписное обследование, если оно проводилось/запланировано, и основные результаты;
- f. Коммуникации с общественностью;
- g. Распространение результатов, включая распространение микроданных.

10. **Беларусь провела перепись в 2019 году.** Беларусь стала первой страной в данном регионе, предложившей самостоятельную перепись в Интернете; охват самопереписью составил 22% — использование этого канала сбора данных было признано успешным.

11. **Таджикистан провел перепись в 2020 году.** Учитывая значительную долю населения, проживающего в сельской местности, и низкий уровень проникновения Интернета в стране, использовалась комбинация электронных и традиционных (бумажных) каналов сбора данных.

12. **Казахстан провел перепись в 2021 году.** Перенос сроков проведения переписи в связи с пандемией активизировал внедрение технологических инноваций в области сбора и обработки данных.

Охват самостоятельной переписью в Интернете составил 40%; переписчики, собиравшие данные в ходе личных опросов, использовали портативные планшеты, а не бумажные переписные листы.

13. **Кыргызстан провел перепись в 2022 году** по принципу «принеси свое устройство», который ранее широко не применялся.

14. Уроки переписи, вынесенные этой группой стран, включают ценность контроля и проверки данных в режиме реального времени, чему в значительной степени способствуют электронные средства сбора данных, позволяющие вносить коррективы в оперативном порядке и обеспечивать адресный охват, а также важность наличия равновесия между потребностями в данных и нагрузкой, возлагаемой на респондентов.

15. В рамках обсуждения проведенных переписей были затронуты проблемы перехода к самостоятельной переписи в режиме онлайн, когда отсутствуют переписчик, способный направлять респондентов или помогать им. Также обсуждалось решение проблемы интеграции и дублирования данных, полученных по разным каналам.

16. Участники мероприятия поднимали вопросы о системах справедливого вознаграждения переписчиков, о распределении рабочей нагрузки переписчиков в условиях, когда применяется несколько методов сбора данных, об обучении переписчиков, о том, как решать проблемы высокой текучести переписных кадров (переписчиков). Также обсуждались уникальные проблемы разработки переписных анкет, подходящих для электронного сбора данных.

17. **Страны, планирующие провести следующую перепись в 2022, 2023 или 2024 году: Армения, Туркменистан, Республика Молдова, Узбекистан и Грузия.**

18. Презентации стран продемонстрировали разнообразие методов переписи, запланированных на раунд переписи 2020 года, а также возможность совмещения новых технологий. **В Армении** в рамках комбинированной переписи 2022 года будет использоваться недавно созданный Государственный регистр населения, дополняемый информацией, собранной в ходе обследования 25% домохозяйств. **Грузия (2024 г.), Республика Молдова (2024 г.), Туркменистан (2022 г.) и Узбекистан (2023 г.)** проведут традиционные переписи на базе переписных анкет. Во всех этих странах будут проводиться личные интервью с применением метода CAPI (компьютеризированное личное интервью). Грузия, Республика Молдова, Туркменистан и Узбекистан также предоставят респондентам возможность заполнить свою переписную анкету в режиме онлайн согласно методу CAWI (компьютеризированный онлайн-опрос). Республика Молдова

планирует предварительно получить ответы на некоторые вопросы переписи, используя для этого источники административных данных. В Грузии модуль сельскохозяйственной переписи объединит ранее отдельные сельскохозяйственные переписи и переписи населения и жилого фонда. Важными результатами пилотных переписей, проведенных в Узбекистане и Туркменистане, стали усовершенствование содержания переписных анкет и программного обеспечения.

19. Подробно обсуждались вопросы доступа к административным данным и оценка качества этих данных. Сотрудничество с собственниками административных данных, правила защиты данных, отсутствующие или неполные метаданные, а также несоответствия между данными из административных источников и статистическими данными — это повсеместные вызовы, о которых сообщили страны, приступающие к работе с административными данными.

20. В заключение сессии было отмечено, что все страны-участницы, которые уже провели свои переписи, благодаря внедрению технологических инноваций вышли на более высокие темпы обработки данных и публикации результатов переписи по сравнению с предыдущими раундами переписей.

21. Расширение использования административных данных и регистров населения, включая создание статистических регистров населения, по-прежнему остается основной темой в данном регионе, и можно ожидать, что использование таких источников данных будет ускоряться. Было отмечено, что, хотя в Рекомендациях Конференции европейских статистиков (КЕС) описываются критерии определения переписи, эти рекомендации приводят относительно краткое определение цели переписи. Этот экзистенциальный вопрос может заслуживать более глубокого осмысления в будущем, чтобы избежать чрезмерного сосредоточения усилий на «проведении переписи» в ущерб «сбору данных о демографических характеристиках» для принятия обоснованных решений.

22. Была подчеркнута важность распространения результатов переписи: это неотъемлемая часть рекомендаций КЕС и глобальных рекомендаций, и перепись нельзя считать завершенной до тех пор, пока данные переписи не будут распространены и предоставлены для их дальнейшего использования.

23. В рамках раунда переписей 2030 года международному сообществу, занимающемуся переписью, будет важно проанализировать влияние изменений методов переписи на качество и экономическую эффективность переписей.

В. Развитие переписного потенциала

24. Эта сессия семинара была посвящена трем тематическим направлениям, определенным в соответствии с большинством ответов стран-участниц на вопрос об их приоритетных направлениях развития потенциала.

1. Использование регистров и административных источников в рамках будущих переписей

25. На этой сессии Армения, Австрия и Литва поделились опытом использования регистров и административных данных в переписях раунда 2020 года. Эти три страны предложили уникальное видение, отражающее различные этапы их перехода от традиционных переписей к регистровым. Предстоящая перепись 2022 года в Армении объединит данные регистра населения и данные, собранные в ходе выборочного обследования. Перепись 2021 года в Литве стала первой переписью населения, полностью основанной на регистрах, после комбинированного подхода, применявшегося в 2011 году. В Австрии переписи 2011 и 2021 годов проводились целиком на базе регистров.

26. Презентации и обсуждение осветили многие факторы, которые странам следует учитывать при переходе к комбинированным или регистровым переписям. Некоторые из них касаются групп населения, которые могут оказаться не включенными в регистры, и того, как получать сведения об обычном (постоянном) месте жительства из регистров и административных данных. Иностранцы, транснациональные работники, студенты и собственники нескольких объектов недвижимости были определены как группы населения, которые могут отсутствовать или быть неточно отражены в регистрах. Для определения места обычного (постоянного) жительства человека часто применяется подход «наличия признаков проживания». Кроме того, докладчики подчеркнули важность наличия прочной нормативно-правовой базы, оговаривающей доступ к административным данным и необходимость прямого вмешательства правительства, или разработки и принятия новых нормативно-правовых документов в особых случаях. Также обсуждались вопросы налаживания сотрудничества с держателями административных данных и о том, какую нагрузку это создает для держателей таких данных. В Литве, например, держатели административных данных неохотно делятся данными из-за опасений по поводу их неправомерного использования. Преодолеть эти барьеры помогло постановление правительства о переписи и об источниках данных переписи.

27. Обсуждение выявило проблемы, с которыми сталкиваются страны в связи с увязкой источников данных и с созданием выверенных регистров зданий и жилого фонда. Была подчеркнута необходимость согласованной увязки ключей данных между источниками данных, а также преимущества одновременного создания нескольких регистров, структура которых по определению предусматривала бы совместное использование увязывающих ключей данных и другие функции. Австрия поделилась своими подходами к повышению точности своего регистра зданий и жилого фонда, в том числе посредством проверок на местах и перекрестных ссылок, содержащихся в земельном кадастре, в регистре населения и в регистре зданий.

28. Обсуждались ограничения, налагаемые на административные и регистровые данные в том, что касается некоторых ключевых переменных, таких как гражданство и тип семейных отношений. Как и в предыдущей сессии, обсуждение коснулось возвращения к центральной цели переписи, а также нахождения равновесия между модернизацией и экономией средств с одной стороны и получением полной и высококачественной информации с другой стороны.

29. Активно обсуждалась оценка качества административных данных. Армения поделилась своим опытом перенаправления ресурсов на усилия по повышению качества административных данных в рамках своего регистра населения. Была подчеркнута необходимость учитывать качество административных данных, выступающих исходными данными, а также качество результатов, основанных на этих данных. Обсуждался циклический характер взаимосвязи между административными данными и источниками статистических данных. Административные данные используются для оценки качества мероприятий по сбору данных на местах, а для оценки качества административных данных также используются данные обследований. Основным вопросом, подлежащим дальнейшему изучению, был обозначен вопрос о том, как оценивать качество данных по мере того, как страны отходят от сбора данных на местах. *«Руководство ЕЭК ООН по оценке качества административных источников для использования в переписях» (Guidelines for assessing the quality of administrative sources for use in censuses)* было признано ценным информационным ресурсом.

30. Важный вывод данной сессии: разработка высококачественных регистров является важным мероприятием, требующим финансовых, кадровых ресурсов и времени. Странам было настоятельно рекомендовано подумать о том, какой подход будет для них наилучшим с учетом их особенностей, и тщательно рассмотреть вопрос о включении в должностные требования такие профессиональные компетенции, как наука о данных и обработка

данных, чтобы обеспечить поддержку при переходе к комбинированным и регистровым переписям.

2. Распространение и использование данных переписи

31. На данной сессии докладчик проекта «Международные ряды интегрированных микроданных общего пользования» (IPUMS) при Университете Миннесоты (США) продемонстрировал некоторые способы использования микроданных переписи в рамках прикладных исследований и анализа, имеющих значение для выработки стратегических решений, и показал, как проект IPUMS упрощает этот процесс благодаря дополнительным преимуществам, которые дают международные переписные микроданные. Благодаря стандартизации форматов файлов, оптимизации механизмов доступа к данным, гармонизации метаданных и кодовых таблиц можно упрощать процессы поиска и анализа данных.

32. Участники обсудили взаимодействие своих стран с научно-исследовательскими кругами, а также то, как могут использоваться их данные переписи. Было признано, что проведение всеобъемлющей инвентаризации всех используемых данных невозможно и нежелательно, но знание того, что требуется и что считается полезным для различных групп заинтересованных сторон, является важной информацией, поскольку это помогает адаптироваться и в большей степени удовлетворять потребности пользователей таких данных. Была отмечена важность проведения обследований потребностей пользователей данных переписи на этапе консультаций и на этапе фактического использования этих данных уже после их распространения.

3. Использование геопрограмственной информации для оказания поддержки при проведении переписных работ

33. На этой сессии семинара приглашенный эксперт из Центра международных программ (IPC) при Бюро переписей США выступил с презентацией о различных способах применения геопрограмственных технологий для оказания поддержки при проведении переписей на всех этапах переписного цикла, включая этап распространения информации.

34. Переписи позволяют получать обширную геопрограмственную информацию, включая данные о юридических и статистических границах, физические характеристики и сведения о единицах жилого фонда, что может стать основой национальной инфраструктуры пространственных данных. Переписи могут также давать правительствам возможность

официально демаркировать территории, не нанесенные на карту, и районы с населением, тяжело поддающимся учету.

35. Не все данные, которые могут быть полезны при проведении переписи, есть в наличии или актуализируются национальными статистическими управлениями (НСУ). Другие производители данных, такие как коммерческие фирмы, государственные учреждения, и даже данные, получаемые в рамках краудсорсинга, могут вносить полезный вклад в программу создания карты переписи.

36. В презентации были освещены некоторые варианты использования данных, когда геопространственные данные используются для повышения эффективности традиционной переписи: например, для перепроверки адресов в рамках переписи населения США, когда данные переписи сверяются с данными почтовой службы.

37. Участники поделились опытом своих стран в использовании геопространственной информации в своих переписях, а также об отношениях между НСУ и картографическими или кадастровыми агентствами, и о все более частом создании специализированных внутриорганизационных групп экспертов по геопространственным данным.

38. Обсуждение коснулось потенциальной роли, которую играет геопространственная информация в регистровой переписи. В частности, геопространственная информация может играть свою роль в распространении данных, в оперативном контроле (например, посредством визуализации полноты систем регистрации) и в использовании привязки к местоположению вместе с данными из других источников, таких как административные данные или данные обследований.

IV. Выводы

39. Участники семинара оценили его как ценную возможность для обучения и обмена знаниями и опытом. Поскольку большинство стран-участниц уже провели свои переписи в рамках текущего раунда переписей, теперь основное внимание уделяется двум вопросам: обеспечению эффективного распространения данных и определению подходов, которые будут применяться в раунде переписей 2030 года и в последующие периоды.
